

КРАСНОЙ ПРИАЖА

Приажан ВКП(б)-н РК-н и РИК-н органа
Приаж, Карельской АССР

ЯНВАРЯ
14
пайва,
суоватту
1939 вуотта
№ 5 (652)

Номеран хинда
8 коп.

17 января 1939 года — начало
Всесоюзной переписи населения.
Образцово проведем перепись на-
селения великой страны социализ-
ма!

Блюсти дисциплину труда!

„Социализм и труд, — го-
ворит товарищ Сталин, —
неотделимы друг от дру-
га. Ленин, наш великий
учитель, говорил: „Кто не
трудится, тот не ест“. Что
это значит, против кого
направлены слова Ленина?
Против эксплуататоров,
против тех, которые сами
не трудятся, а заставляют
трудиться других и обо-
гашаются за счет других.
А еще против кого? Про-
тив тех, которые сами ло-
дырничают и хотят за счет
других поживиться. Соци-
ализм требует не лодырничать,
а того, чтобы все
люди трудились честно,
трудились не на других, не
на богатея и эксплуатато-
ров, а на себя, на общество“.

Наш народ, советские
люди глубоко понимают
значение высокопроизводи-
тельного труда. „Капита-
лизм может быть оконча-
тельно побежден и будет
окончательно побежден тем,
что социализм создает но-
вую, гораздо более высо-
кую производительность
труда“ (Ленин). Уже в
1936 году выработка со-
ветского рабочего состав-
ляла более 300 проц. по
отношению к выработке
рабочего в дореволюцион-
ной России. Нет пределов
для дальнейшего повыше-
ния производительности
труда: это подтверждает
размах стахановского дви-
жения, рекорды лучших
людей, опрокинувших пре-
делы прежней техники.

И понятно, почему у нас
с такой нетерпимостью от-
носятся к лодырям, к про-
гульщикам, к нарушите-
лям дисциплины, к тем,
кто стремится дать госу-
дарству работы поменьше,
а себе урвать денег по-
больше.

В постановлении СНК
СССР, ЦК ВКП(б) и ВЦСПС
о мероприятиях по упоря-
дочению трудовой дисци-
плины ярко выражена воля
нашего народа, готового
под руководством коммуни-
стической партии завое-
вать новые высоты в со-
циалистическом строитель-
стве.

Со всех концов страны
идут сообщения о рази-
тельных переменах, выз-
ванных усилением борьбы
за трудовую дисциплину.

Значит ли это, что мож-
но сложить руки? Конечно,
нет. Напрасно некоторые
руководители предприятий
и учреждений восприняли
постановление СНК СССР,
ЦК ВКП(б) и ВЦСПС как
задание, обязывающее их

провести кратковре-
нную кампанию. Надо смотреть
глубже: это постановление
определяет стиль нашей
работы, оно — действенное
средство для воспитания
кадров, для закрепления и
повышения их квалифика-
ции.

Но и сейчас еще на мно-
гих предприятиях и в уч-
реждениях либерально от-
носятся к нарушителям
трудовой дисциплины. Не-
мало еще случаев амнисти-
рования виновников, прояв-
ления этакого сердоболь-
ного, отношения к ним.
Нечего греха таить, иногда
эти послабления диктуются
дружескими взаимоотно-
шениями, иногда в этом
сказывается отсутствие
твердой руки администра-
тора.

Опубликовано разъясне-
ние СНК СССР, ЦК ВКП(б)
и ВЦСПС о взысканиях за
опоздания на работу. Это
разъяснение еще раз по-
дчеркивает, что никакого
попустительства в отноше-
нии нарушителей дисци-
плины не может быть. Не бу-
дет никаких поблажек и
тем, кто поощряет нару-
шение дисциплины. В раз-
яснении говорится:

„Рабочие и служащие,
которые без уважительных
причин явились на работу
с опозданием более, чем на
20 минут, к работе не до-
пускаются, считаются про-
гульщиками и подлежат
немедленному увольнению.“

Прокурору Союза ССР
даны указания о неуклон-
ном привлечении к судеб-
ной ответственности руко-
водителей предприятий,
учреждений, цехов и от-
делов, уклоняющихся от
проведения соответствую-
щих мер и оставляющих
безнаказанными нарушите-
лей трудовой дисциплины“.

Решительно проводя за-
кон, руководители пред-
приятий и учреждений
должны позаботиться и о
том, чтобы ничто не спо-
собствовало вынужденным
опозданиям рабочих и
служащих. Часто опозда-
ния, например, рабочего с
обеда вызываются чини-
дышной организацией ра-
боты столовых, очередями
в них, беспорядком.

Упорядочение трудовой
дисциплины неотделимо от
улучшения общего состоя-
ния предприятия, от ор-
ганизации производствен-

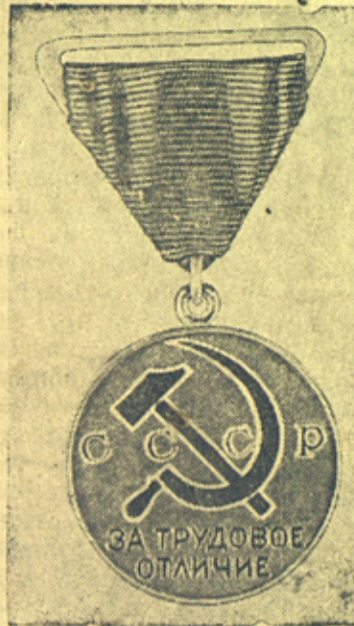
ного процесса и устране-
ния причин, вызывающих
простой рабочего, вынуж-
денное безделье. Нельзя
также ни на минуту осла-
бить работу по разверты-
ванию стахановского дви-
жения, по созданию усло-
вий для подтягивания от-
стающих рабочих.

Нельзя больше допускать
однакового отношения к
добросовестным работни-
кам и к лодырям, между
ними должно быть прове-
дено резкое различие. Надо
поощрять честно работаю-
щих рабочих и служащих,
имеющих непрерывный
стаж работы на данном
предприятии или в учреж-
дении. Против тех же, кто
подрывает трудовую дис-
циплину и легко перебе-
гает с места на место, борь-
ба должна быть решитель-
ной и непримиримой.

Постановление СНК
СССР, ЦК ВКП(б) и ВЦСПС
— могучее средство для
воспитания и перевоспита-
ния кадров. Задача наших
передовых людей — раз-
яснить смысл его, помочь
отстающим стать досто-
йными членами рабочей
семьи.

(Известия от 10 января)

„Медаль за трудовое
отличие“.



ЛИЦЕВАЯ СТОРОНА.

„Медаль за трудовую
доблесть“.



ЛИЦЕВАЯ СТОРОНА.



ОБОРОТНАЯ СТОРОНА.
Репродукция Ф. Кислова.
Бюро-клише ТАСС.



ОБОРОТНАЯ СТОРОНА.
Репродукция Ф. Кислова.
Бюро-клише ТАСС.

Гражданойн обязанностит 1939 вуувен населениян переписин проводимизен айгана

1939 вуувен населениян
переписи имейччой огром-
ной политической и на-
родно-хозяйственной зна-
чения. Переписин резуль-
татат ввэ керран докази-
тах кайкел муал сен, ми-
дä он достигниту рабочей-
клуасса и крестьянства эк-
сплоатацияс освободиуду
хуо и социалистической
общества построихуо.

Населения переписин
проведимизен успеха за-
виссиу ичес трудящолойс.
Основнойна агитаторойн
задуаччана тäl пайвäl яв-
ляйчех трудящолойс кес-
кес хейян обязанностилойс
изучемине населениян пе-
реписин проводимизен пе-
риодан айгана. Январян 12
пайвäs т. в. переписин
счëтчикат заводитях пред-
варительно кäуввä омиев
счëтнолойс участкойн элän-
дä и элämäттöмях поме-
щенийх.

Элänдä помещенийн
предварительнойн посеще-
ниян айгана хуё руветах
заполняйччемах оман за-
писнойн книжкан разделау
№ 2 и 3, пайчи тädä хуё
предупредитях населе-
ниян всесоюзнойн переписи
счëтчикат заводитях ознако-
мляйдахез оман населениян
ке.

Критическойна момента-
на (дата, куда мал ройтех
отетту населениян числен-
ности элänдä и эй элänдä
помещения) тäl переписил
являйчех январян 16 пай-
вän уё 12 часун айга
1939 в. Счëтчикат заводитях
переписин листойн за-
полнения январян 17 пай-
вänä 8 часун айгана ху-
ондеста и руветах продол-
жайччемах январян 26 пай-
вäh суате.

Населения численности
сийд или тойзес кварти-
рас или кодис ройтех отет-
ту январян 16 числан 12
часун айгана уёдä.

Гражданойн обязанности
ройтех заполняй, кен оли
хейлä уёдä январян 16 чи-
слан 12 часун айгана той-
зес сельсовиэатс пайн, а-
мугаже оттуа кай сведе-
ниян даннойс граждан-
нас или гражданкас пере-
писнойн листан 16 вопро-
сан отвияттими ста варойн.

Населения должно муы-
стуа, кус хан находийхез
январян 16 числан уёл:
оли го мечäс, руавос, гос-
тис оман сельсовиэатан пре-
делойс вай оман сельсовиэ-
тан пределойн тагана.

Конзу ёгайне ихмине ру-
бизу тизädäмах кус хан на-
ходихез критическойна
момента, счëтчикал рой-
тех кебдиэмби относите
населения учитываемолойс
группих: временно прожи-
вающолойс, временно от-
сутствующолойс или пос-
тоянно проживающолойс.

Брагин.

М. И. Калинин

ОБ ОВЛАДЕНИИ МАРКСИСТСКО-ЛЕНИНСКОЙ ТЕОРИЕЙ

У нас сейчас много говорят об изучении революционной теории марксизма-ленинизма, об изучении истории большевистской партии. Главное тут — усвоить самое существо этой теории, научиться пользоваться ею на практике и воспринять опыт революционной борьбы нашей партии. Читая „Краткий курс истории ВКП(б)“, я восхищался глубиной содержания, четкостью мысли и простотой изложения, но сейчас вспомнить текстурально все не могу. Однако дело тут не только в запоминании, а главное в понимании. Марксистско-ленинская теория не символ веры, не собрание догматов, а руководство к действию. Когда некоторые толкуют об овладении марксизмом-ленинизмом, то говорят: „работа углубленная“, „особо углубленная“ и т. д. Но надо понять, что главное в марксизме-ленинизме — это не буква, а сущность, революционный дух. Что значит, когда говорят: „охватить марксизмом ленинизмом и з м о м полнотой“? Как это понимать? Понимать ли это, как текстуральное заучивание готовых выводов и формул? Или понимать это, как овладение существом марксизма-ленинизма и как умение применять эту теорию в качестве руководства к действию в жизни, в своей общественно-политической и личной жизни? Второе будет вернее, правильнее, важнее. Оно — основное в марксизме-ленинизме. И когда говорят: „овладеть марксизмом-ленинизмом“, то это значит научиться видеть его в динамике.

Заучить марксизм-ленинизм, более или менее, можно каждому, а вот усвоить его сущность и научиться его применять — это труднее. Мы знаем многих старых рабочих, которые участвовали в политической борьбе. Они ведь не имели „Краткого курса истории ВКП(б)“. Очень мало им довелось систематически изучать эту теорию. Может быть, десяток революционных книг прочли — и все. А вот в своей практике они довольно правильно применяли марксизм-ленинизм, правильно подходили к общественным явлениям, к политической жизни, правильно схватывали марксистско-ленинскую линию в решении того или иного вопроса. Это потому, что они поняли, схватили революционное существо марксистско-ленинской теории.

Изучение марксизма-ленинизма нужно не ради самого изучения, не для проформы. Мы изучаем марксизм-ленинизм не для

того, чтобы знать его формально, как раньше изучали катехизис. Мы изучаем марксизм-ленинизм, как метод, как инструмент, при помощи которого мы правильно определяем наше политическое, общественное и личное поведение. Мы считаем, что это — самое могущественное орудие человека в его практической жизни.

Теперь у нас стоит вопрос: как научиться более правильно применять марксизм-ленинизм в практическом деле? Прежде всего надо, хотя бы в общих чертах, знать теоретические основы марксизма-ленинизма, хотя бы в общих чертах знать историю коммунистической партии. Когда изучаешь историю партии, надо смотреть, как при таких-то и таких-то обстоятельствах решали большевики такой-то практический вопрос. Почему они этот вопрос так решали, а не иначе, из чего они исходили? Почему, например, мы бойкотировали Булыгинскую думу, из чего мы исходили? Почему потом, при менее благоприятных политических обстоятельствах, мы выбирали во II, III и IV Государственную думу? Почему? При анализе всех таких вопросов (а таких вопросов в истории было много, ибо борьбы было много) это служит как бы образцом применения марксистско-ленинского метода, подхода к решению других вопросов, в другой, новой политической обстановке, к решению вопросов в современных условиях.

Разумеется, надо при этом принимать во внимание все изменения, которые произошли, все новые условия. Поэтому самое главное при изучении марксизма-ленинизма — это проверить себя в подходе к решению тех вопросов, которые сегодня, сейчас стоят на очереди в разных областях жизни. Иногда даже чисто бытовой вопрос может превратиться в общественно-политический.

Ведь марксизм-ленинизм — это ключ, который дает возможность решить тот или другой вопрос. Он только дает возможность, а не решает, дает возможность более правильно подойти к решению вопросов. Но это — не готовый рецепт на все случаи жизни. В решении, в подходе к решению насущных вопросов и сказывается, где настоящий большевик-марксист, а где начетчик и буквоед.

Бывают люди, которые действительно владеют марксизмом-ленинизмом и умеют применять эту теорию в решении практи-

ческих вопросов. Но бывают люди, которые набиты учеными текстами, как мешок картофелем, а практически применить эти знания не могут. Такие люди все могут рассказать на зубок и лекцию прочтут. А вот если скажешь, что у нас в школе случился такой-то казус — ну, например, отец выдрал своего сына, который учится в этой школе, — и спросишь, как подойти правильно с общественной стороны к этому конкретному случаю, то такие люди запутаются, как в трех соснах. Если же они и внесут какое-нибудь предложение, то оно окажется оппортунистическим, оно совсем не будет соответствовать духу марксизма-ленинизма, хотя они и приведут при этом ворох цитат. Оппортунизм не всегда выражается только в прямом отрицании марксизма-ленинизма. Иногда он проявляется в буквоедстве, в догматическом подходе к этой теории.

Решение практических вопросов на основе действительного усвоения сущности марксизма-ленинизма и есть школа большевика.

Изучение текста — это только изучение текста. Изучение марксизма-ленинизма в учебных заведениях, разных кружках и семинарах, самостоятельное изучение и т. д. — все это только изучение. Человек при этом изучении только книжно познает марксизм-ленинизм. А вот когда он окунется в политическую жизнь, в общественную деятельность, когда он будет применять этот метод, и применять сознательно, тогда — другое дело. В практическом решении вопросов жизни, с которыми приходится сталкиваться ежедневно, тут именно и сказывается марксизм-ленинизм, тут и получается главная школа марксизма-ленинизма, тут и проявляется настоящий марксист-ленинец.

„Краткий курс истории ВКП(б)“ написан очень популярно, но он требует очень большой работы от читателя. Там даны все основы марксизма-ленинизма в самой сжатой форме. Читая, надо думать над каждой строкой. Не заучивать, а продумывать. Речь идет о том, чтобы научиться применять марксизм на практике, и этому надо учиться. А как учиться? — Учиться на исторических примерах, при этом во взаимном общении и обмене мнениями.

К каждому явлению жизни надо подходить конкретно, если ты марксист. И, разумеется, при таком обсуждении между собой

можно лучше разобраться в вопросе. Когда вы прочитали, вы только одну сторону взяли, три стороны взяли, а четвертую не взяли. Наконец, взяли все четыре стороны. Между тем оказалось, что это не квадрат, а куб, где шесть сторон. Так что при обсуждении с другими мысль отшлифовывается и обогащается. А если вы еще будете писать доклады, то я должен прямо сказать, — в пять раз больше изучите вопрос. Ведь чтобы доклад писать, для этого надо каждое слово, каждую мысль продумать. Доклад писать — надо и в источник заглянуть. При писании доклада куда больше проработаете вопросов, чем если прослушать только лекцию. Восприятие на лекции от многого зависит — какой лектор и какое у вас настроение. Может быть, во время лекции проговорили с соседом. Вы сами знаете, что в лекции нередко — три четверти вода, а одна четверть — полезные сведения. Мы, к сожалению, не умеем, как следует, выжимать воду. Правда, ее надо выжимать. Но все же полностью ее не выжмешь. Не подумайте, что я против лекций. Само собой понятно, что лекция очень важный вид обучения. Я лишь толкаю вас на самостоятельную работу, а эта работа заставит нас посещать лекции и внимательно их слушать.

Как относиться к кружковой работе? Видите ли, кружок имеет какой-то привкус ограниченности. Самое название „кружок“ — признак ограниченности. Отменяется ли тем самым коллективное обсуждение? — Нет, не отменяется и не очерчивается. Коллективное обсуждение должно сочетаться с самостоятельным изучением, которое является основным методом. Дома подготовься, на кружке, на собрании сделай доклад, а по докладу разверни прения. Не искусственные прения разверни, а чтобы каждый высказал свое действительное мнение по поставленному вопросу, чтобы не боялись говорить то, что думают. Если в этом докладе будет хоть капелька собственного мнения, я не сомневаюсь, что у нас будут горячие прения. Эти прения были бы великолепным уроком марксизма-ленинизма.

Когда говорят об изучении марксизма-ленинизма, то нередко думают, будто должны только одни марксистские книги читать — Маркса, Энгельса, Ленина, Сталина. На самом деле — не только. Но задача в том, чтобы всякую книгу читать по-марксистски, по-ленин-

ски, по-сталински. Скажем, читают Чернышевского, — его можно читать по-разному. Передовой читатель шестидесятых — семидесятых годов читал его по-своему, либеральный читатель тех времен читал его по-своему, а мы, как марксисты-ленинцы, читаем его по-своему. Наше понимание будет другим. Когда делаешь доклад о работе Чернышевского, когда разбираешь Чернышевского, когда развертываются прения и идет взаимная шлифовка мыслей, тогда будет лучше усваивать марксизм-ленинизм. В спорах надо говорить своими словами, своим языком.

Должен быть у нас свой язык, я это знаю. Надо, чтобы люди спорили, и не искусственно, а по существу, т. е. так, чтобы дело доходило, если не до „драки“, то хотя бы до серьезной, до жаркой перепалки. Вот как надо ставить вопрос. Познание марксизма-ленинизма лучше всего дается именно при таком методе изучения.

Я думаю, что тексты вы лучше моего знаете, я уверен в этом. Если бы я стал вместе с вами сдавать зачет, то провалился бы на части текстов, безусловно провалился. А марксистски подойти к вопросу, я думаю, наверняка сумею правильнее, чем вы, скорее найду линию подхода, потому что длительный опыт, практика, обогащенная теоретическими спорами, — все это обострило мои чувства. Я чувствую фальшь, когда дается неверная формулировка. Таким образом у меня появилось новое чувство, которое выработалось в теоретических спорах и перепалках, которое приучило меня к внимательности. Поэтому бояться обсуждений не следует, а нужно приучить к ним людей. Только таким способом будут отшлифовываться ваша мысль и ваш язык. Когда вы будете знать, что по каждому неверному выводу и по каждой неправильной формулировке с вами будет спорить, тогда вы станете внимательнее искать правильные решения.

Поэтому, если вы хотите понять марксизм-ленинизм и овладеть этой теорией, то доклады, рефераты и споры на основе самостоятельных занятий принесут вам огромную пользу. Самостоятельное изучение есть основной метод овладения марксизмом-ленинизмом.

Из речи произнесенной на совещании учителей-отличников, созданном редакцией „Учительской газеты“.

Меччэзаготовкат

Привлеккиз ответственностей

Прійжан райлесторга ор-
ганнауйчи Важино-при-
станих склуадун. Кладов-
щиккана руадау т. Карпов,
жудайн на права лйччоу
грузуу Гумбар-ручейн и
Кашканан меччэпунктой
варойн.

Декабрян 24 пайваня
1938 в. т. Карпов тубиди
грузууу грузовозчиккуа т.
Архиповуа мюб Гумбар-ру-
чейн лаукках т. Кузнецов-
вал, но грузууу эй тайдун-
нух 211 р. 42 к.

Тов. Карпов иче созна-
вайчийхез, что мбй 2 пуа-
руа куатанчуа Важино-
пристаних. Кузухез, кун-
не мандих досталит тавар-
рат?

Мива считайчен, что т.
Карпов эй имейче правау
мывва таварой Важино-при-
станих, сендэх, что се он
прямой СССР-н рахвахан
комиссаройн со в этан и
ВКП(б)-н центральнойн ко-
митетан постановленийн
нарушения.

Просимма районлойл
организацийл про верае
указанной фактат и винов-
нолой привлекиз ответ-
ственности.

Знатный стахановец - лесоруб
Гашинского механизированного
лесопункта (Оредежский район
Ленинградской области) Г. Ф.
Иванов, соревнующийся с лесо-
рубаму Тихвинского леспромхо-
за (того же района) взял со сво-
им звеном обязательство загото-
вить за осенне-зимний сезон 7500
кубометров древесины. Звено
ежедневно заготавливает по 50—60
кубометров.



На снимке: Тов. Г. Ф.
Иванов.

Фото Н. Черникова.

Бюро-Клише ТАСС.

О реализации постановления ЦК ВКП(б) и СНК СССР „об улучшении работы лесной промышленности“ по райлесторгу

Постановление ЦК ВКП(б)
и СНК СССР „Об улучше-
нии работы лесной про-
мышленности“ поставил
перед торгующими орга-
низациями задачу, об ко-
ренном улучшении торго-
вли и общественного пита-
ния в лесу, но до сего
времени это постановление,
видимо, не касается
начальника Пряжинского
райлесторга тов. Филимо-
нова, так как последний
ничего не делает по про-
ведению в жизнь данного
постановления.

Например, механизиро-
ванная база Интерпосо-
лок, который имеет боль-
ше 300 человек рабочих, и
которые работают в разных
подпунктах, но снабжение
рабочих организовано из
рук вон плохо. В самом
поселке для столовой от-
делено оборудованное хо-
рошее помещение, но по-
рядка там никакого нет, в
столовой имеется всего на-
всего 6 столов и 8 тубаре-
ток, а остальное помеще-
ние пустует, рабочие при-
ходя на обед вынуждены
ждать, когда освободятся
табуретки и столы. Кроме
того, в столовой нет ни
портретов, ни лозунгов,
обеда и риготовляются
грязно и не вкусно, ран-
ьше чем получить обед, ра-
бочий вынужден стоять в
двух очередях—это у кас-
сы и у кухни.

Хуже обстоит дело на
подпунктах, где котлопун-
кты не организованы. Напри-
мер, на подпункте „Рандо-
зерка“, где работает больше
60 человек, куда кроме хле-
ба и махорки ничего не
доставляется и рабочие
вынуждены сами по себе
организовать питание, хотя
помещение для котлопун-
ктов отведено.

Горячая пища ни в один
квартал на место работы
не доставляется. Соглаше-
ние, заключенное с мех-
базой по организации кот-
лопунктов и доставки пищи
на место работы не выпол-
няется. 6 января сего года
начальник базы тов. Благо-
вещенский и парторг тов.
Харин звонили по телефо-
ну к тов. Филимонову об
организации котлопунктов,
то последний ответил, что
раньше 10 января приехать
не может, а также не по-
ручил никому организовать
это дело на месте.

Я думаю, что начальни-
ку райлесторга Филимоно-
ву пора перестроить свою
работу и взяться по-боль-
шевистски за выполнение
постановления партии и
правительства.

И. Еремеев.

П. Кузнецов.

сводка

о ходе лесозаготовок по Пряжинскому
леспромхозу на 10-е января с. г.

Лесопункты	Выполнение в процентах	Производительность труда		
		Квар.	Дека.	План
Совдинский	загот. 3,86 вывез. 1,73	33,81 14,58	8 7,2	6,44 6,75
Гумбар-ручей	загот. 5,3 вывез. 5,73	45,2 49,1	8 10,3	5,14 7,6
Кивачский	загот. 12,67 вывез. 12	108,7 100	8 7,4	9,27 9,3
Кашканский	загот. 3,04 вывез. 2,3	26,27 18,44	8 10,3	6,38 5,40
Итого по ЛПХ	загот. 6,72 вывез. 6,01	57,84 50,12	8 8,52	7,26 8,14

КИВАЧУН МЕЧЧЭПУНКТУА МЮ

Кивачун меччэпунктан
рабочойт, служащойт, и
инженерно-техническойт
работникат огромной во-
одушевления и под'еман ке
востатих СССР-н СНК-н
и ЦК ВКП(б)-н постановле-
ния „меччэпромышленнос-
ти руавон парандамизес“.

Тадэ меччэпунктуа мюб
лесорубойн и возчикойн
кески миарайне производи-
тельности значительно по-
узи, т.—е. январян 1-пайвал
тадэ вуотта кески миарай-
не производительности со-
ставляйччи заготовкуа мюб
10,1 фестметра вхмиспай-
вий кохти и вывозкуа мюб
—9,46 фестметра.

93 хенгес, кудамаат руа-
тах основнойл руавол, де-
кабрян лонул пуолел куул
84 хенгиза полчиттих про-
грессивка, т.—е. перевы-
полниттих декабрян пуоли
куухине плуана, и он на-
числитту прогрессивка
3846 рублюа и премьяль-
ной надбавка 17384 руб.

Меччэ лейккуая Иван
Степанович Юппиев нояб-
рян 1 пайвас и январян
1-х пайвах суате 1939 в.
отработайччи 78 нормау и
заработайччи декабрян куус
1262 рублюа 97 коп. Кески
миарайне производиельнос-
ти тов. Юппиевал состав-
ляйччов 21,5 фестметра
пайвас. Тов. Юппиев он
премируйтту велосипетал.

Меччэ лейккуая Анна
Васильевна Кюлюева дека-
брян куус отработайччи
67 нормау и заработайччи
914 рублюа 21 коп., кески
миарайне производиельнос-
ти составляйччов 15,28
фестметра пайвас. Товари-
щат П. Юплов и И. Кур-
ков отработайччих 75 нор-
мин и декабрян куус зара-
ботайччих 1125 рублюа 85
копейккуа, кески миарайне
производительности состав-
ляйччоу 15,3 фестметра
пайвас.

Возчикка Петр Григорье-
вич Тароев ноябрян 1 пай-
вас и январян 1-х пайвах
суате 1939 вуотта отрабо-
тайччи 102 нормау и дека-
брян куус заработайччи

1345 рублюа 53 копейккуа,
кески миарайне производи-
тельности составляйччов
11,5 фестметра хебо пай-
вал.

Тал меччэпунктал январ-
рян энзимазен пайваня
1939 вуодена вручиттих
переходящей Красной Зна-
мя, ми вие энзимальди по-
статтау инициативуа ра-
бочолойл меччэзаготовкойн
плуанан вышолнимизех пйх.

Кивачун меччэпунктан
лесорубат и возчикат ан-
неттих обязательства I ква-
ртуалан плуана выполнит
мартан 15 пайвал тадэ
вуотта и ухтен айгазести
тризубуйях Прийжан райле-
сторгуа парендуа руадо
снабженика мюб.

Меччэпунктал эй оле
таввеллизести про-
дуктой, куйн, например,
кагруа эй оллух 13 пай-
вий, мин тагна рабочойт
олдих вынужденнойт азу-
мах прогулуа 25 ихмис пай-
вий и 25 хебо пайвий и м.и.

Столовой руадау безо-
бразно пахойн, столовойн
заведующой Кюлюев рабо-
чолойн ке обрацайчех
улен грубо, мин тагна он
айя жуалобуа.

А мугаже халатно отно-
сихез омах руадох лавкаи
заведующой Зайцев. Тули-
ят товарат Прийжас пай,
хайн энзимизенну мюбу
ийле же райлесторган
руадаил и шоферойл, ку-
дамаат туввах товарат и
яриллех виегах Прийжас,
а меччэ руадаят рабочойт
ни нахтэ эй.

Например, эй аммул олк
туоду кенгий, куатанчуа,
шулкусту собуа и жемпе-
руа, кудамаиз энэмби чуа-
сти шоферат ответтих ярял-
лех Прийжас.

Просимма районан орга-
низаций обяжиэ райлес-
продторгуа, чтобы лоппума-
не таввеллизести обеспеч-
чийт требуемолойл продук-
тойл, а мугаже и фура-
жойл.

Кивачун меччэпунктан
начальникка
С. Полов.

Сводка

о ходе выполнения плана лесозаготовок по
Ригсельскому лесоучастку на 10 января 1939 г.

Наименование организации	1-го кв. в процен- тах	За - I - ю декаду в процентах	Средняя произ- водит. труда	
			Пла- новая	Факти- ческая
Пряжинский РЛХЗ загот.	10,24	93,3	6	7,82
Ригсельский лесо- участок воз.	3,27	28,6	3,4	2,95

Энне сруккуа

Успешно мавбу тракто-
ройн ремонта Прийжан
МТС-с. Плуануа мюб МТС
оли обзанной IV кварта-
лас отремонтируйя 9 трак-
торуа, а 6 декабрян 30 пай-
вал оли ремонтируйду 12
тракторуа, 5 плугуа, 4
дисковойда астивуо, 2 куль-
тиватуруа.

Учитывайен сен, что
тракторойн ремонта он
вуажной государственной
диэло и что кай трактор-
ной парка кевийксн пиддэ
туува боевойн валмехуох,
МТС-н работничойн кол-
лектива отти обязательс-
ван лоппизе тракторойн ре-
монтан февралян 15 пай-
вал. Омуа обязательствауа
коллектива выполняйччоу.

Нийсе тракторойс, куда-
маат пиддэу ремонтируйя
таман вуувен энзимазен
квартуалан айгана „ЧТЗ“
и „НАТИ“ тракторат эй
визлэ оле обеспечитту за-
паснолойл чаустилойл. Ний-
ен тубидимиста пиддэу
„Автотрактордеталь“.

Хувий резульаттой трак-
торойн ремонтас андау
тов. Серован бригада, хя-
нен бригадас руатах трак-
тористат т.т. Егоров, Фо-
фанов, и Гагарин. Тамэ
бригада он кайкс парас
сен тагна, что успешно ре-

монтируйччоу тракторой.

Вяхан заботтуа кадройх
нах пиддэу МТС-н директо-
ра т. Авдеев. Тях пайвах
суате эй оле обеспечитту
общезитиял монет трак-
тористат и элетэх тойзис
күлис. Он общезития, но
се эй оле порядкас. Эй оле
радиуо, патефонуа, шуаш-
кой, мугаже и харвах он
газизттуа.

МТС-н директора т. Авде-
ев и парторга т. Алексеев
эй пиддэу заботтуа гара-
жан ремонтас, а мугаже и
эй оле строитту сарайду,
мис войс талвен айян пид-
дэ сельскохозийственной
инвентарит, пайччи сидэ,
кай мелкой сельскохозийс-
твенной инвентари он пи-
хал.

Пайччи тамэ МТС
имейччов Карельскойн
Наркомземан перехо-
дящойн Краснойн знамян.

МТС-н директорал пид-
дэу устраняэ кай намэ не-
достаткат и андуа возмож-
ности рабочолойн коллек-
тивал выполниэ ома обяза-
тельства и пиддэу получит-
ту переходящей Красной
знамя.

И. Еремеев.

Сокровищница мировой культуры

14 января 1939 года Ленинградская государственная публичная библиотека им. Салтыкова-Щедрина празднует 125-летие со дня своего основания.

Библиотека им. Салтыкова-Щедрина — одна из величайших книгохранилищ в мире. В ней собрано около 10 миллионов печатных произведений и рукописей. 150 километров — такова длина полок, потребных для размещения подобного собрания книг!

Все, что выходит в СССР из-под печатного станка — книги, газеты, журналы, альбомы, ноты, плакаты, — доставляется в 2 экземплярах сюда для вечного хранения. Сюда же, в порядке обмена и закупок, приходят наиболее ценные печатные издания из всех стран мира.

Рукописное отделение библиотеки состоит из единственных в мире редкостей и содержит около четверти миллиона рукописей. Среди них древнейшие египетские папирусы, написанные почти 3.000 лет назад, знаменитое собрание древнеарабских, еврейских, греческих, латинских, византийских, китайских, индийских рукописей.

Хранившиеся в библиотеке памятники древней русской письменности — старинные летописи — повествуют о славном прошлом великого русского народа. Здесь же находятся исторические документы французской революции, переписка и произведения величайших классиков науки и литературы.

Публичная библиотека им. Салтыкова-Щедрина обладает наиболее полным в мире собранием русской печати. Здесь хранится первое, уничтоженное по приказу Екатерины II, издание «Путешествия из Петербурга в Москву» А. Радищева, принадлежавшее Пушкину, с его надписью; первые издания сочинений Карла Маркса и Фридриха Энгельса на русском языке; первые издания трудов В. И. Ленина и многое другое.

Отдел «Вольная печать» содержит наиболее полную коллекцию запрещенных в свое время революционных книг, газет, журналов и листовок, издававшихся за границей или в подполье.

В библиотеке имеются экземпляры редчайших дореволюционных периодических изданий, среди них боевой орган большевиков Закавказья — газета «Дро» («Время») со статьями то-

варища Сталина.

В иностранном фонде, в так называемом отделе «Россика», представлено около 250 тысяч томов, вышедших на иностранных языках, — это все книги о России, ее истории, экономике, литературе.

В фонде истории и географии имеется одно из наиболее полных собраний газет, книг, воззваний и карикатур из времен Парижской Коммуны.

В течение многих десятилетий эти сокровища культуры не были доступны народу.

Только Великая Октябрьская социалистическая революция сделала Публичную библиотеку — сокровищницу мировой культуры — всенародным достоянием. За годы советской власти собрания Публичной библиотеки увеличились более чем вдвое, а некоторые ее отделения еще больше. Например, отделение национальностей с 1917 года выросло больше чем в четыре раза и содержит сейчас около 100 тысяч различных изданий на языках 80 народностей СССР.

Библиотекой открыты новые специальные филиалы (отделения) — антирелигиозной литературы, технической, художественной и пр., открыты и новые читальные залы. За 11 месяцев 1938 года эти залы посетили 714 тысячи читателей, получившие 2.586 тысяч книг. А за весь 1914 год через Публичную библиотеку прошло только 205 тысяч читателей, получивших лишь 523 тысячи книг!

Выпуск «Краткого курса истории ВКП(б)» и издание исторического постановления ЦК ВКП(б) о пропаганде поставили перед Государственной публичной библиотекой новые политические задачи.

Чтобы удовлетворить огромную тягу советской интеллигенции к овладению марксистско-ленинской теорией, в библиотеке в январе 1939 года открывается новый отдел: «Марксизм-ленинизм». Здесь в разделе «Классики марксизма» будут собраны 11 тысяч книг Маркса, Энгельса, Ленина, Сталина. В помощь изучающим историю ВКП(б) составлены картотеки по первоисточникам классиков марксизма-ленинизма. Дополнительно к уже имеющимся 3 читальным залам будут открыты еще два.

Л. ГАНИЧЕВ.

Ленинград.

Заботливых издательств ремонт

Метчелан сельсоветас, Лумбилан кўлас, имейчех издательств и библиотекка ўхтес помещенияс, но тас помещенияс эй суведий ни миттума руадуо, конза помещения он ўленжилу. Сельсоветтаи издательств заведующий эй

заботитазех ремонтан пидмизес.

Просимма териямбах проведе ремонтан издательствас, конза издательств он единственной помещениас, кус войби проведе собраниий и занятиий.

Посетителя.

Знемби вниманию радиоустановкой нях

Приажас имейчех радиоузла, сен аппаратура ТУМ 10 он васта установляйду.

Радиоузелан монтажа он хўвин производитту и руадау хўвин, но вайан обратитазх вниманиюа радиолитнейлой и радиоточкях. Если имейчех радиоточкат, то не эй оле установляйду техническойлой правильной мугах, эй пухтахаста передайчех передачат, а тойчи ни совсем эй суа куунелла передачей.

Радиоузла эй заботтей сийдэ, чтобы радион куунделит максеттайс регулярно абонементной максут.

Приажан радиоузелан пиддэу обратитаз сууремби вниманиюа радиох нях, парендуа передачат и усиливэ контроля радио точкин пиддэу.

Мугаже сууремби внимания пиддэу обратитаз райрабочкомал тов. Петровал радиох нях мечас. Плуануа мўо оли установиэ 9 эфирнойда установка, но тал пайвэй установляйду он вайн 3.

Пиддэу азеттуа радиот меччэпунктойл, чтобы меччэ руадаят войдас куунелла эга пайвэй удудзий, конза карельской радиокomiteтта он установивну специальнойн передачан меччэлейккуаий и кайкий меччэпромышленностин руадаий варойн.

Азеттуа кружкиэн руадо

Пахойн он диалот Кунгозерас кружковойн руавонке. Он организуйду вайн ўкеси «ГСО-н» кружка, но сен занятиий он проводитту вайн ўкеси керда, а тойзий кружкий эй оле организуйду. Кунгозеран осовавахиман первичнойн организациян председуателя т. Тарасов эй заботтей «ПВХО-н» и «ВС-н» кружкиэн организацияс, а кўлан нуоризо тахтойс сдайя нормат и имейя нямэ значкат. Мўо дуумайчемма, что осовавахиман райсоветан председуателя обр ттну вниманиян Кунгозеран первичнойн осовавахимовскойн организациян руадох и ауттау сен азеттамизес.

Местной.

Пособия по многодетности

В 1938 году районный финансовый отдел выдал многодетным матерям государственного пособия в сумме 118 тысячи рублей.



Обязательное постановление

Президиума Пряжинского Райисполкома от 13 декабря 1938 года

«О мерах снего-борьбы в зиму 1938/39 г. на дорогах Петрозаводск—Пряжа, Олонец—Пряжа—Крошноезеро—Палалахта в пределах территории Пряжинского района и райдороги Пряжа—Сямозеро—Эссойла.

В целях обеспечения непрерывного авгодвижения на дорогах: Пряжа—Крошноезеро—Палалахта и Петрозаводск—Пряжа—Олонец в пределах территории Пряжинского района и Пряжа—Сямозеро—Эссойла в соответствии с постановлением СНК Кар. АССР за № 1153 от 2/XI-38 г. Президиум Райисполкома постановляет:

1. С целью предохранения дорог от заносов снега, обязать правления колхозов, государственные и кооперативные организации и частные хозяйства, расположенные на протяжении вышеуказанных дорог по требованию дорожных организаций убирать изгороди, обязав начальника 90 го ДЭУ тов. Войцова и нач. РДО Смирнова возместить колхозам расходы, связанные с уборкой изгородей или восстановить изгороди обратно за счет организации. Не производить складывания дров, лесоматериалов и других предметов вблизи дороги, способствующих образованию снежных заносов и препятствующих производству снегоочистки.

2. Обязать владельцев строений, прилегающих к вышеперечисленным дорогам производить своими силами снегоочистку дороги против своих строений.

3. В случае сильных заносов снега носящих характер стихийных бедствий, обязать председателей сельсоветов и колхозов в близ лежащих населенных пунктах указанных выше дорог, организовать массовый выход трудоспособного населения мужчины с 18—45 лет и женщины с 18—40 лет для ликвидации снежных заносов, с оплатой за выполнение работы согласно постановления СНК Кар. АССР от 14 мая 1935 года № 445 по 2 р. 50 коп. ч/д. и 5 руб. к/день.

4. За нарушение данного постановления виновные лица подвергаются в административном порядке штрафу до 100 руб. или принудительным работам сроком до 1-го месяца.

5. Контроль над выполнением данного постановления возлагается на органы милиции, председателей сельсоветов и дорожные органы.

Постановление вступает в силу со дня опубликования в местной печати.

Срок действия по 15/IV-39 года.

Председатель РИК'а
Егорьев
Секретарь РИК'а
Кузнецов

Выпустиэ стенгазетта

Кирован нимизес колхозас, Вешкелўксен сельсоветта, э куу айгуа оли выберитту редколлегия колмес хенгес стеннойда газеттуа варойн. Редактораксе оли выберитту комсомольца Филипов Иван Васильевич, но редколлегия руадуо эй нэвў, т. е. вие эй оле выпуститту ни ўхтэ газеттуа. Коллегиэн членат кераттих лэхел кўмменен заметкуа и анеттих не Филиповал. Филипов саной, что хан виеу заметкат провиэриттаваксе парторгал тов. Чертиевал, чтобы хан провиэриэ.

Но Филипов эй виеу провиэриттаваксе, а отти веходих и луги йийнэх муамаллех, и яльгимайне сanelи тойзил колхознойкел заметкойн с одержаният. Ненга оллен, рахвас тизэи э эннен стеннойн газеттан выпустимисту, мидэ роых кирьютетту газеттах.

Мўо тахтомма, чтобы первичной комсомольской организациян интересуйчизих Филипован проделкойл и кучус хандэ ответственностих.

Колхозника.

Эй оле заботтуа меччэ руадаис

Кашканан меччэзаготовительнойл пунктал оллах ўлен пахат культурно-бытовойт условият рабочолойл. Например, рабочейт элетэх частнойойс квартиройс 8-11 хенгилбйн, кус он ахтас и лига. Пайччи тэдэ, 8 10 хенгел он вай 1 чайникка, а столовойда эй оле вовсе, меччэх мургиной эй виедэ, сен тагна, что сийдэ эй готовита и м.и.

Кай нямэ безобразият снабженияс, а мугаже продавцах Терентьевах нях тизэтэх райлесторган руадаят, и рабочолойн пахойх бытоволойх условиях нях прекрасно тизэдэ леспромохоза, но тэх пайвэйх суатени миттумий мизрой нийен ликвидируйчемизех нях эй оле приимитту.

Райлесторган продавца Терентьев сен сиях, чтобы честно и добросовестно руадуа лавкас пьанствуйчюу, лавкан авайдау конза ханел мизлех юхтуу и м.и.

Минэ дуумайчен, олис айгу райлесторгал и леспромохозал хаваччуо магуамас пай и азуо соответствующойт выводат ўлембанэ майниттулойх безобразийх.

Мельников.

Ответств. редактора Ф. ТЕРЕНТЬЕВ.